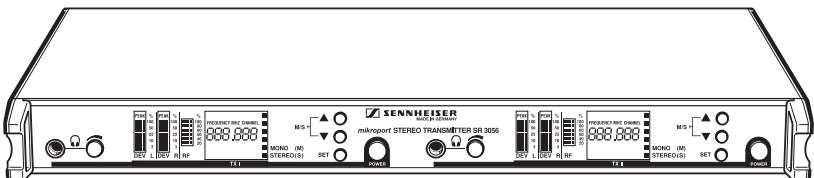
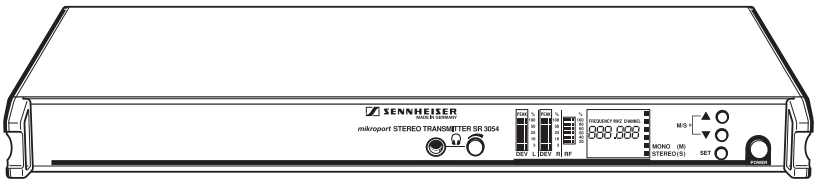


NOTICE D'EMPLOI

Emetteurs stéréo SR 3054-U / SR 3056-U



Vous avez fait un choix judicieux:

Vous apprécierez ce produit Sennheiser pendant de longues années; sa fiabilité et sa simplicité d'utilisation vous convaincront. Sennheiser engage sa renommée et son expérience, accumulées depuis plus de 50 ans en tant que fabricant de produits électroacoustiques haut de gamme "Made in Germany".

Prenez quelques minutes nécessaires pour lire ce mode d'emploi : ceci vous permettra de vous initier plus rapidement et plus simplement à l'utilisation de la technique HF.

Chap.	Index	Page
1	Description / Emetteurs / Récepteur associé	37
2	Commandes, raccordements et affichages	38
3	Principe compandeur/expandeur HiDyn stage	39
4	Conseils de mise en place ou de montage en châssis	40
5	Raccordement et mise en place d'antennes déportées	42
6	Raccordement secteur / Commutation de la tension secteur	43
7	Mise en service	44
8	Raccordement BF	44
9	Affichage du signal BF	45
10	Affichage de la puissance de sortie HF	45
11	Commutation mono/stéréo	45
12	Comment changer de fréquence d'émission	46
13	Pré-écoute du signal sonore, raccordement casque	47
14	Comment remplacer le fusible	48
15	Remarques importantes	48
16	Accessoires recommandés	49
17	Caractéristiques techniques	50

1 Description

Les systèmes de retour de scène sans fil permettent aux professionnels du son (théâtre, broadcast, musiciens) de s'affranchir des haut-parleurs de retour de scène. Ils offrent aux artistes une plus grande mobilité, un confort d'écoute supérieur ainsi qu'une protection de leur ouïe. Les retours de scène sans fil Sennheiser permettent également une réduction des accrochages acoustiques conduisant à un meilleur mix final.

Grâce au principe de suppression du bruit **HiDyn stage**, ce système dispose d'un rapport signal/bruit important et d'une grande dynamique.

Emetteurs SR 3054-U / SR 3056-U

Le SR 3054-U est un émetteur stéréo à 16 fréquences UHF pour retour de scène. Le SR 3056-U intègre dans un seul boîtier deux émetteurs stéréo à 16 fréquences UHF. Grâce à leur grande sécurité de transmission et leur robustesse, ils conviennent parfaitement à une utilisation professionnelle.

- Commutateur mono/stéréo
- 16 fréquences d'émission programmables par émetteur, gestion PLL
- Utilisation multi-canal
- Largeur de bande maxi. 24 MHz par émetteur (3 canaux TV)
- Principe de suppression du bruit **HiDyn stage** avec plus de 90 dB de rapport signal/bruit
- Affichage LCD pour fréquence, puissance de sortie HF, excursion
- Rack 19", 1 unité de hauteur, avec alimentation intégrée et cornières de montage

Nota :

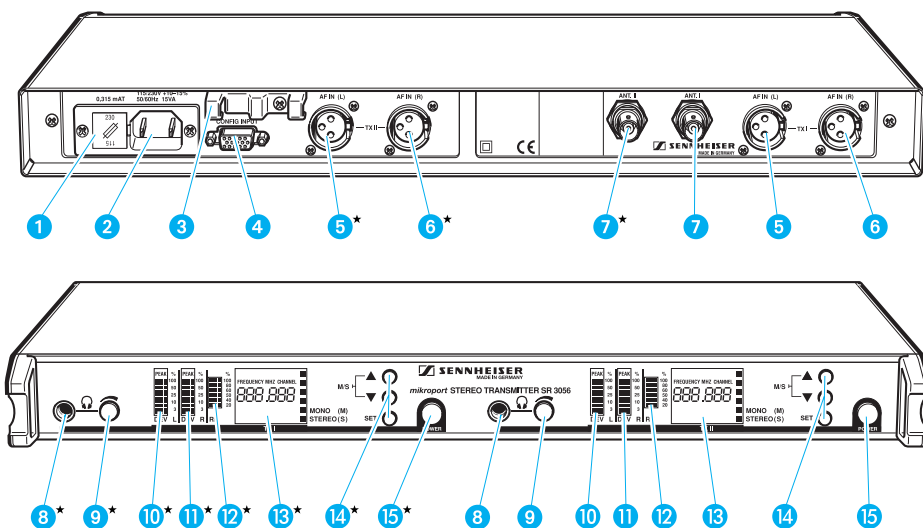
Le présent mode d'emploi se limite à la description du SR 3054-U, l'utilisation du second émetteur dans le SR 3056-U étant la même.

Récepteur associé : EK 3052-U

(Le récepteur EK 3052-U n'est pas inclus !)

Le EK 3052-U est un récepteur miniature stéréo permettant une écoute pratiquement invisible en procurant une entière liberté de mouvement. Grâce à un écouteur miniature raccordé au récepteur, le musicien peut directement écouter le signal BF stéréo reçu. Les haut-parleurs de scène supplémentaires ne sont plus nécessaires. 16 fréquences UHF commutables assurent une grande flexibilité au niveau du choix du canal ainsi qu'un fonctionnement en multi-canal.

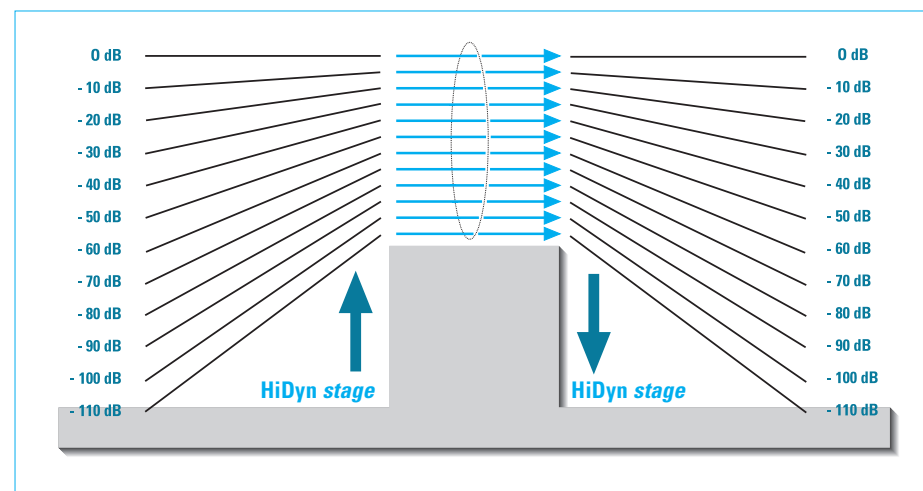
- Boîtier robuste, léger et discret
- 16 fréquences de réception commutables, gestion PLL
- Utilisation multi-canal
- Principe de suppression du bruit **HiDyn stage** avec plus de 90 dB de rapport signal/bruit
- Réglage de volume protégé par un cache pour éviter toute manipulation intempestive
- Affichage LED de fonctionnement et affichage "Low Batt"



2 Commandes, raccordements et affichages

- 1 Support de fusible et commutateur de tension secteur (230 ou 115 V)
- 2 Raccordement secteur
- 3 Bride de retenue pour câble secteur
- 4 Interface de programmation (prise sub-D à 15 pôles)
- 5 Entrée BF (gauche)
- 6 Entrée BF (droite)
- 7 Sortie d'antenne
- 8 Sortie casque
- 9 Réglage du volume pour sortie casque
- 10 Affichage de l'excursion du canal de gauche, avec indication de surmodulation („peak“)
- 11 Affichage de l'excursion du canal de droite, avec indication de surmodulation („peak“)
- 12 Affichage RF
- 13 Zone d'affichage pour fréquence d'émission, muting, mono/stéréo, groupes de fréquences 1-4
- 14 Touches de programmation
- 15 Interrupteur marche/arrêt

Les raccordements et commandes marqués d'un astérisque (★) (cf. illustration ci-dessus) se trouvent uniquement sur l'émetteur SR 3056-U. Ils sont, pourtant, identiques à ceux du SR 3054-U.



3 Principe Sennheiser compandeur/expandeur **HiDyn stage**

Cet appareil est équipé du système **HiDyn stage**, le principe Sennheiser de suppression du souffle et du bruit. **HiDyn plus** a été développé en particulier pour l'utilisation sur scène.

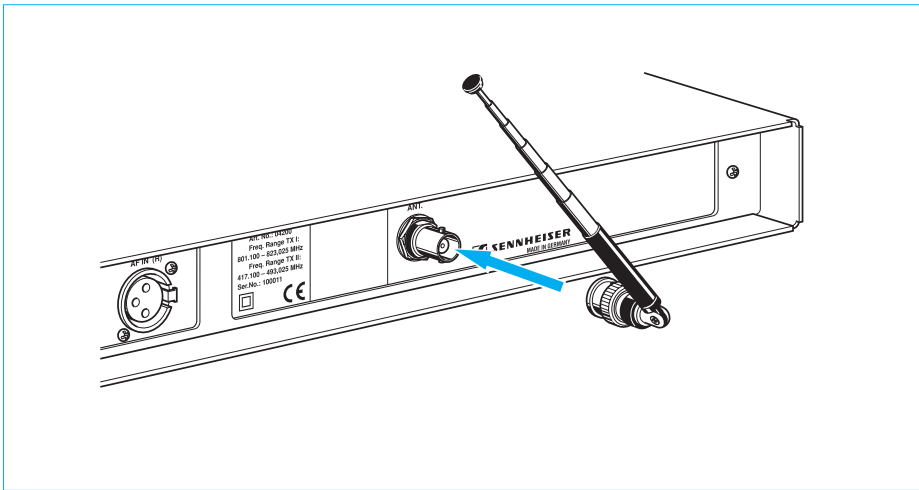
HiDyn stage réduit efficacement toute perturbation émanant du champ hertzien. Il permet d'atteindre un rapport signal/bruit de plus de 90 dB.

HiDyn stage est un principe bande large d'expansion/compression, comprimant le niveau BF côté émission à un taux de 2:1 (en dB) et en assurant l'expansion exactement correspondante côté récepteur. Cette optimisation de la dynamique, associée à l'action de l'amplificateur limiteur automatique de niveau à partir de l'émetteur, réduit de façon non négligeable les problèmes de modulation.

Nota :

Pour que le principe **HiDyn stage** de votre émetteur SR 3054-U / SR 3056-U puisse fonctionner à sa pleine puissance, il faut que les récepteurs correspondants soient également équipés du **HiDyn stage**. Si cela n'est pas le cas, la dynamique sera considérablement réduite et la transmission aura un son étouffé et terne.

HiDyn stage n'est pas déconnectable sur l'émetteur SR 3054-U / SR 3056-U.



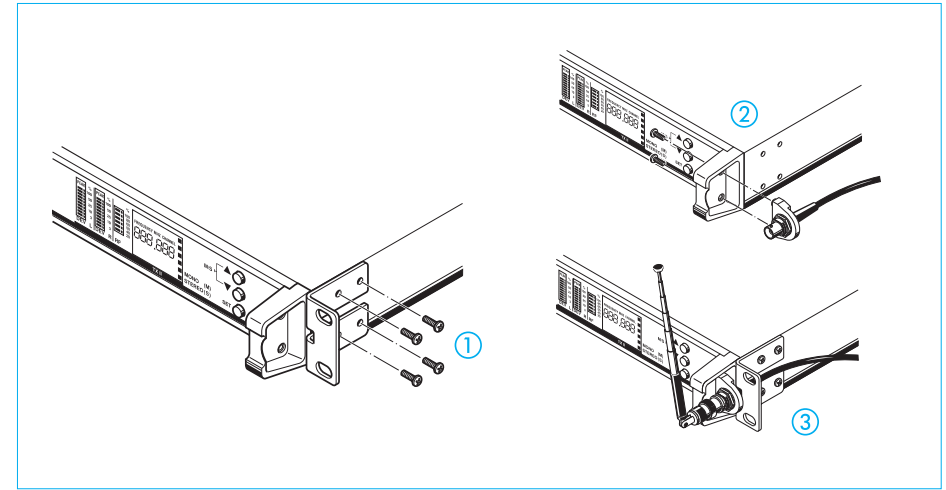
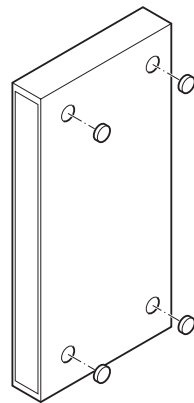
4 Conseils de mise en place ou de montage en rack

Utilisation séparée de l'appareil

Lorsque l'appareil est utilisé séparément, la meilleure solution consiste à utiliser les antennes télescopiques fournies. Elles se branchent vite et très simplement à l'arrière de l'appareil, et elles sont prévues pour toutes les utilisations d'un système de transmission sans fil devant être mis en place rapidement dans de bonnes conditions de réception.

Vous trouverez, joints à l'appareil, quatre pieds autocollants en caoutchouc souple antidérapant, prévus pour que l'appareil ne risque pas de glisser sur son support. Ces pieds s'insèrent aux quatre coins du dessous de l'appareil.

Avant d'insérer les pieds autocollants, veillez à ce que les encoches prévues à cet effet soient bien propres et ne comportent aucune trace de graisse.



Pour le montage en rack/châssis

Vous trouverez deux cornières de montage livrées avec l'appareil; elles sont destinées au montage en rack 19" (1 unité de hauteur). Vissez ces deux cornières de montage sur les côtés droit et gauche de l'appareil ①.

Nota :

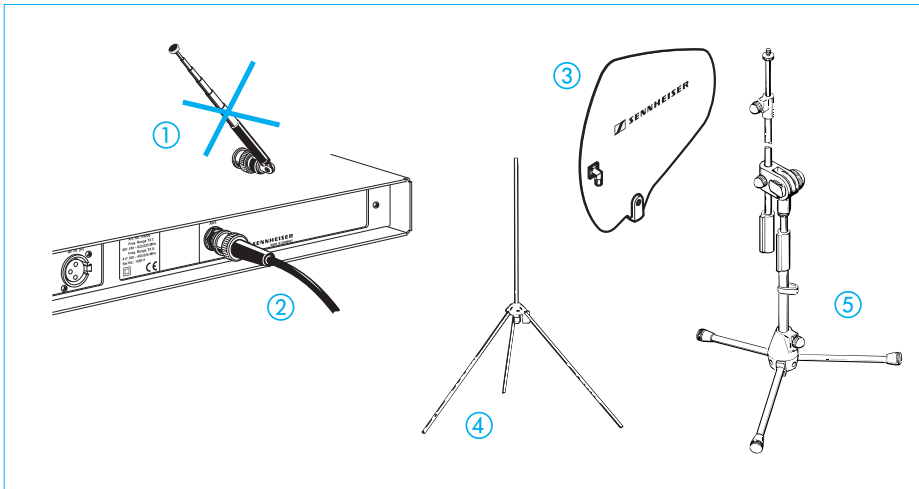
Si vous désirez avoir les antennes sur la partie avant de l'appareil, il faut passer les fils du support d'antenne GA 3030-AM à travers les perforations prévues à cet effet dans les cornières de montage **avant** de visser les cornières de montage ③.

Le support d'antenne GA 3030-AM (cf. accessoires, chap. 16) permet de raccorder les antennes à l'avant de l'appareil si, par exemple, l'arrière du rack est inaccessible.

Montez les supports d'antenne sur les bordures droite et gauche de l'appareil ②. Les deux câbles de raccordement rattachés aux supports d'antenne se branchent sur les prises d'antennes à l'arrière de l'appareil.

Conseils pour la mise en place :

- Ne pas placer l'émetteur directement à côté d'appareils numériques.
- Placer l'émetteur aussi haut que possible, de façon à ce que les antennes d'émission soient en ligne directe avec les récepteurs. Le cas échéant, utiliser des antennes déportées! (voir chap. 5)



5 Raccordement et mise en place d'antennes déportées

Dans le cas où l'emplacement prévu pour l'émetteur serait un emplacement défavorable pour une bonne transmission par les antennes, vous avez aussi la possibilité d'utiliser des antennes déportées Sennheiser (cf. accessoires, chap. 16):

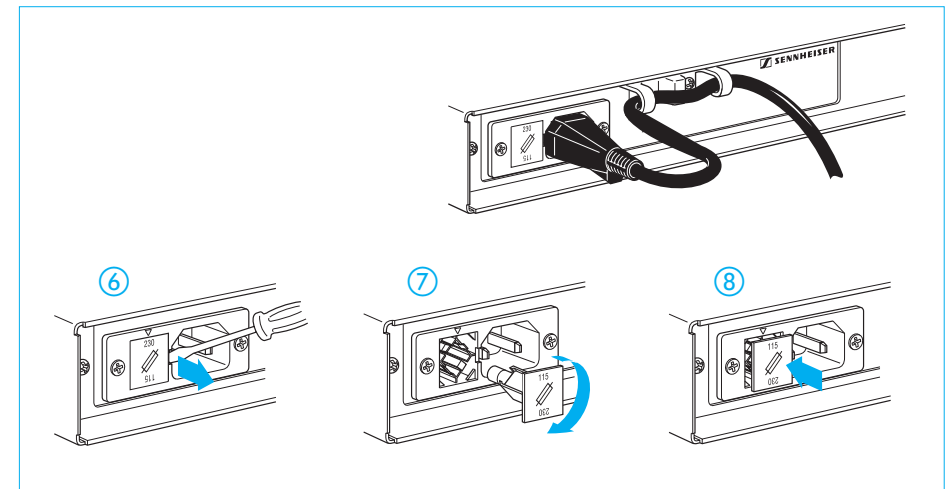
- ③ Antenne directionnelle passive A 2003 UHF
- ④ Antenne „Groundplane“ GZA 1036-9

Ces antennes peuvent également être montées sur pied ⑤.

Pour la liaison entre antenne et émetteur, on peut utiliser un câble coaxial de type RG 58. Sennheiser fournit également, en accessoires, des connexions toutes prêtes pour antennes ②, longueur 5 m et 10 m. Tenir compte du fait que des câbles d'antenne assez longs entraînent une atténuation du signal d'antenne. Si possible, placer les antennes déportées à proximité de l'émetteur.

Conseils à observer pour la mise en place des antennes :

- Placer les antennes dans la pièce où s'effectue la transmission.
- Respecter un écart minimum d'un mètre par rapport aux objets métalliques (y compris béton armé).



6 Raccordement secteur

Insérer le câble secteur dans la prise 2 d'émetteur, puis passer le câble dans la bride de retenue C pour éviter toute traction sur la prise.

Ceci garantit une fixation de sécurité dans la prise 2 et évite tout risque d'interruption du fonctionnement.

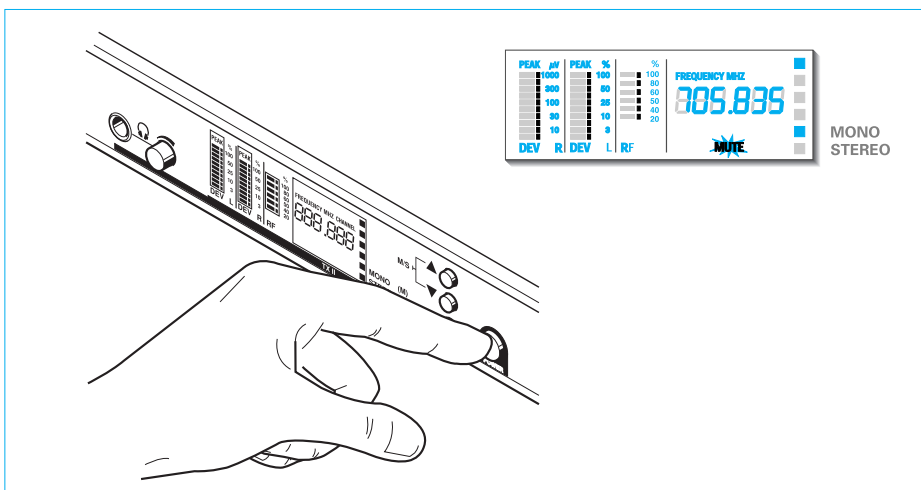
Nota :

La bride de retenue est particulièrement importante lorsque l'émetteur se trouve intégré à un rack de montage parce que, dans ce cas, il y a présence d'une quantité de fils et qu'il est ainsi évité que les conducteurs, pesant les uns sur les autres, n'affectent la connexion de la prise.

Commutation de la tension secteur

Avant de brancher l'appareil sur secteur, vérifiez que le récepteur est bien connecté sur la tension secteur voulue.

Vous pouvez modifier la tension secteur de l'appareil au niveau de la prise de tension secteur de l'appareil : ⑥ retirer le support de fusible A comprenant le fusible; ⑦ le retourner à 180°; ⑧ le réinsérer. La tension sur laquelle l'appareil est maintenant réglé est lisible en haut du support de fusible.

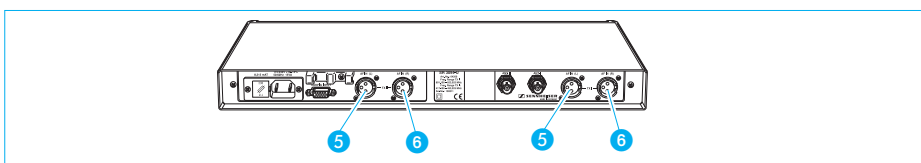


7 Mise en service

Pour allumer l'appareil, appuyer sur l'interrupteur 15. Pour contrôle, la zone d'affichage 13 s'allume et affiche la dernière fréquence utilisée (voir chap. 12). Pendant que la PLL se cale sur la fréquence voulue, l'affichage "MUTE" s'allume et la transmission est désactivée.

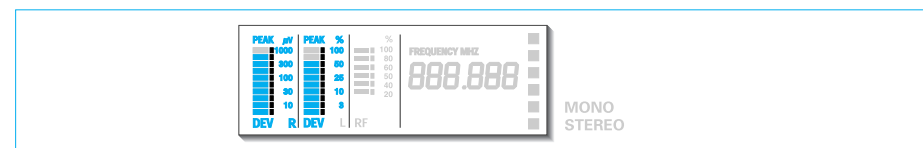
Nota :

L'interrupteur marche/arrêt 15 fonctionne sur le circuit secondaire du transformateur intégré et ne fait que connecter la partie basse tension. Grâce à l'incorporation d'un transformateur toroïdal moderne, la consommation électrique d'un émetteur SR 3054-U / SR 3056-U est très faible. Pour les systèmes plus étendus, comprenant plusieurs émetteurs, on peut aussi prévoir une connexion/déconnexion secteur générale par un interrupteur marche/arrêt commun et supplémentaire.



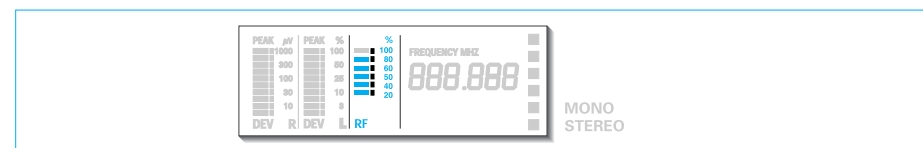
8 Raccordement BF

Le raccordement BF se fait par les prises 5 (gauche) et 6 (droit et MONO) située à l'arrière de l'émetteur. Pour le raccordement, utiliser des câbles standard à connecteur XLR-3.



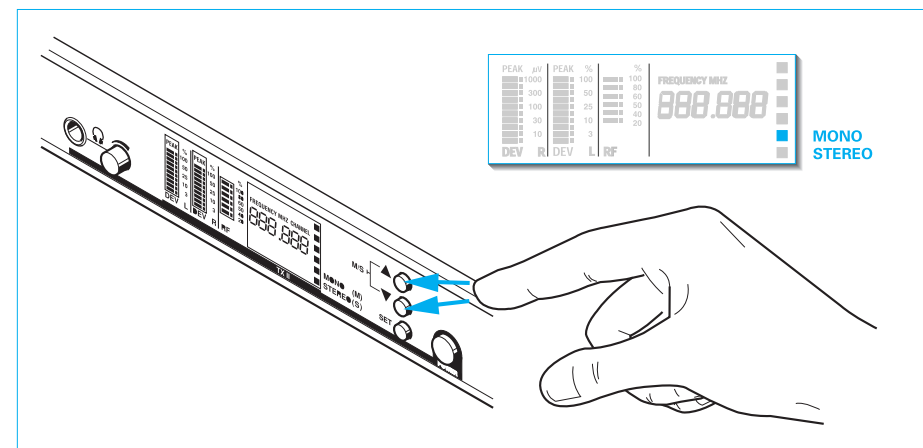
9 Affichage du signal BF

L'excursion du signal BF est indiquée (séparément) par les deux bargraphes („DEV R“ et „DEV L“) à gauche de la zone d'affichage.



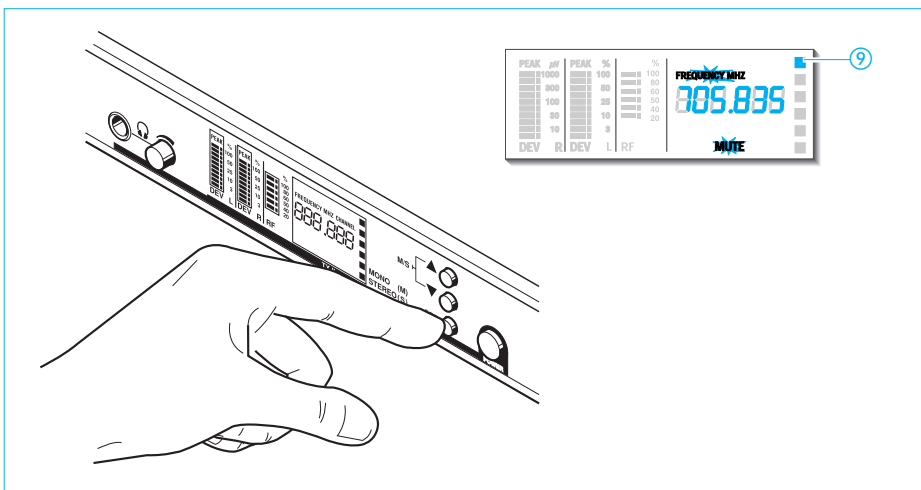
10 Affichage de la puissance de sortie RF

La puissance du signal HF rayonné est indiquée par le bargraphe „RF“ à droite des bargraphes „DEV R“ et „DEV L“. En fonctionnement normal, le bargraphe indique une puissance de sortie HF de 100 %.



11 Commutation mono / stéréo

Pour commuter entre mode mono et mode stéréo, appuyer simultanément les touches ▲ / ▼. Vous pouvez observer sur l'affichage la commutation entre mode mono et mode stéréo. En transmission mono, seul le signal BF présent à la prise 6 (droit) est émis.



12 Comment changer de fréquence d'émission

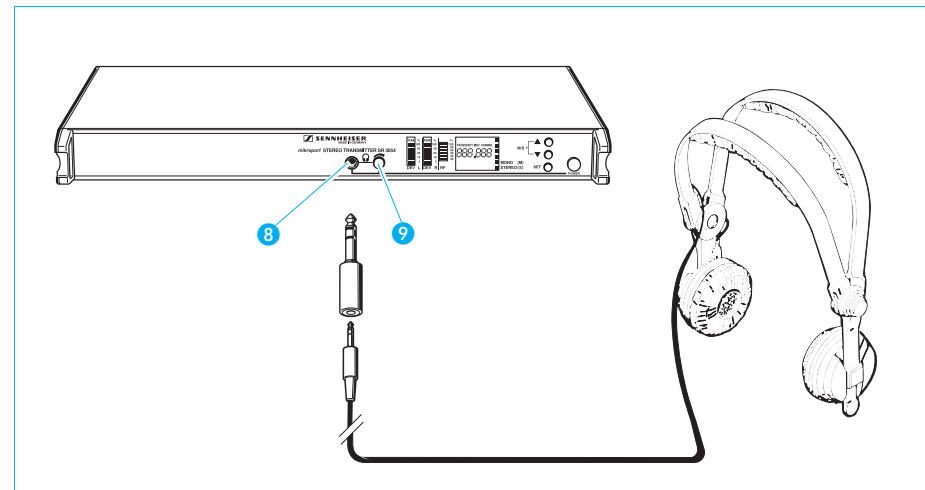
Pour changer de fréquence d'émission, procéder comme suit :

- ▶ Appuyer la touche **SET**. L'affichage "FREQUENCY MHz" commence à clignoter dans la zone d'affichage.
- ▶ Sélectionner la fréquence voulue à l'aide des touches G/H. L'affichage indique alors successivement les fréquences suivantes prévues par programmation. Huit canaux sont attribués à chaque groupe. Les 4 groupes possibles sont indiqués dans la zone d'affichage.
- ▶ Vous avez sélectionné la fréquence voulue ? Appuyer à nouveau pendant une seconde la touche **SET**. Votre sélection est confirmée lorsque l'affichage "FREQUENCY MHz" ne clignote plus dans la zone d'affichage. En même temps apparaît l'indication "5-0" et toutes autres indications de la zone d'affichage disparaissent pour un bref instant. Pendant que la PLL se cale sur la fréquence voulu, l'affichage "MUTE" s'allume et la transmission est désactivée.

Ce n'est qu'à partir de maintenant que l'émetteur passe effectivement sur la nouvelle fréquence; il y aura alors interruption de toute liaison HF éventuellement en cours avec un récepteur sur la fréquence précédemment utilisée.

Vous pouvez à tout moment interrompre la programmation en appuyant brièvement la touche **SET**. A titre de confirmation, l'affichage indique brièvement "ESC". L'émetteur repasse en fonctionnement normal et l'affichage "FREQUENCY MHz" ne clignote plus dans la zone d'affichage. L'émetteur reste sur la dernière fréquence sélectionnée.

Si aucune des trois touches de programmation n'est actionnée dans un délai maximal de 5 secondes, la programmation est automatiquement interrompue. L'émetteur repasse automatiquement en fonctionnement normal et l'affichage indique brièvement "ESC". Il faudra reprendre la procédure à partir du début.



13 Pré-écoute du signal sonore - Raccordement casque

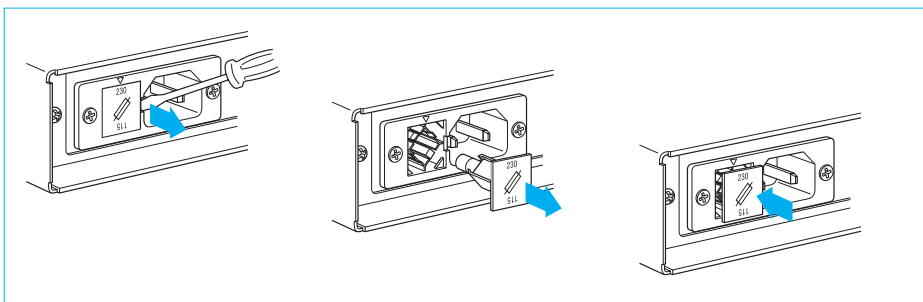
Sur la sortie 8 de l'émetteur, le signal BF stéréo présent aux prises 5 (BF gauche) et 6 (BF droit) peut être écouté sur casque.

Le volume du casque se règle au moyen du potentiomètre 9.

Utiliser un casque muni d'une prise jack stéréo 6,3 mm Ø. Le casque Sennheiser HD 25 est prévu précisément pour ce genre d'utilisation.

Attention au volume sonore trop élevé !

Avec un casque, on a toujours tendance à monter le volume beaucoup plus qu'en écoute sur ampli. N'oubliez pas que, à la longue, les volumes sonores élevés peuvent entraîner une altération irréparable des facultés auditives. Alors protégez votre tympan, et n'utilisez le casque de pré-écoute que de temps en temps pour le contrôle du signal sonore.



14 Comment remplacer le fusible

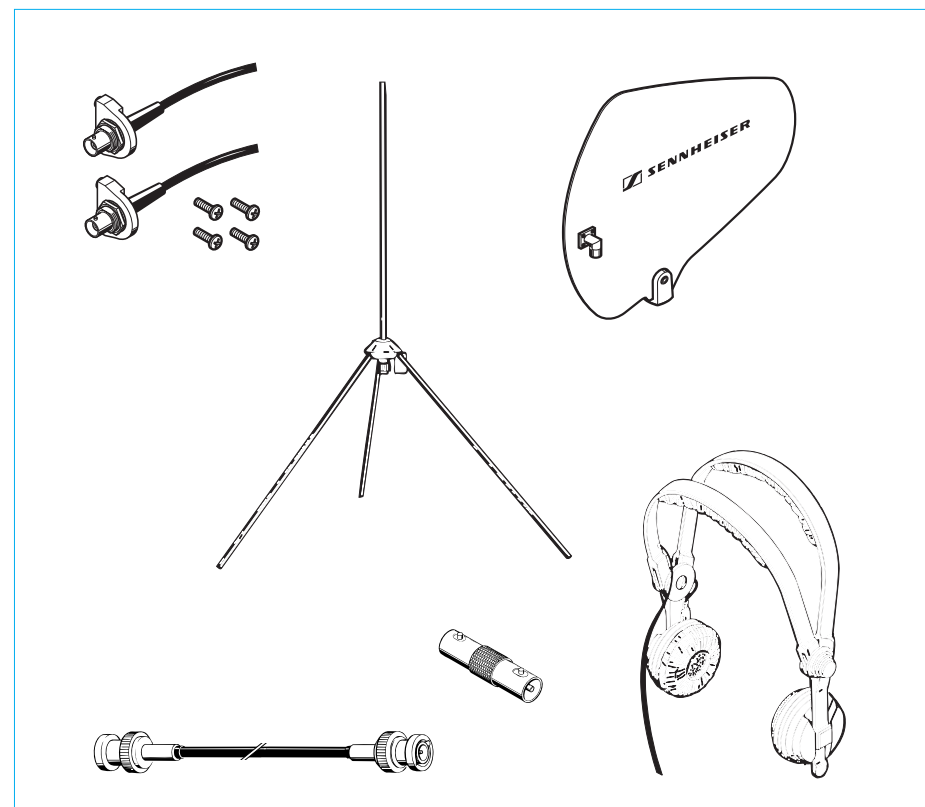
Débrancher tout d'abord l'appareil en retirant la prise secteur au niveau de l'appareil. Sur cette embase incorporée, vous pourrez ensuite accéder au support de fusible ❶ comprenant le fusible, et le dégager de son logement. Remplacer l'ancien fusible par un nouveau de même puissance, réinsérer le support de fusible et rebrancher l'appareil. Attention à bien remettre le support de fusible dans le bon sens, pour qu'il indique la tension secteur voulue.

Il faut toujours considérer un fusible défaillant en tant que message d'alarme. Dans la plupart des cas, la cause de la défaillance est bénigne : une brève surtension ou quelque chose de ce genre aura activé le mécanisme de protection, et l'appareil remarque parfaitement après insertion du nouveau fusible.

Mais, dans le cas où le fusible de remplacement sauterait aussi, il serait plus prudent de vous adresser à un spécialiste pour en faire détecter l'origine. Nous vous conseillons, dans ce cas, de vous adresser à votre agent Sennheiser ou d'envoyer l'appareil à l'un des services SAV Sennheiser de votre région, accompagné d'une description précise du défaut. Vous trouverez ses coordonnées sur la carte SAV ci-jointe ou bien sur Internet à l'adresse Web "<http://www.sennheiser.com>".

15 Remarques importantes

- Ne pas ouvrir l'appareil vous-même. Tous les travaux sur les pièces électriques doivent être effectués par des professionnels. La garantie ne s'applique plus aux appareils ayant été ouverts par le client.
- Toujours débrancher le secteur lorsque vous procédez à des changements de câble ou si vous déplacez l'appareil.
- Tenir à l'écart des appareils et diffuseurs de chauffage; ne jamais exposer l'appareil aux rayons directs du soleil.
- N'utiliser cet appareil qu'à l'intérieur.
- Pour le nettoyage, il suffit de passer de temps en temps un chiffon légèrement humide. Ne jamais utiliser de produits nettoyants ou de détergents.



16 Accessoires recommandés

- | | | |
|----------------------------------|--------------|---------------|
| • Support d'antenne | GA 3030-AM | N° Réf. 04368 |
| • Antenne directionnelle passive | A 2003 UHF | N° Réf. 02336 |
| • Antenne Groundplane | GZA 1036-9 | N° Réf. 02332 |
| • Câble coaxial, 5 m | GZL 1019 A5 | N° Réf. 02325 |
| • Câble coaxial, 10 m | GZL 1019 A10 | N° Réf. 02326 |
| • Connecteur double BNC | GZV 1019 A | N° Réf. 02368 |
| • Casque contrôle d'écoute | HD 25 | N° Réf. 02976 |

17 Caractéristiques techniques SR 3054-U

Plage de fréquences
Fréquences d'émission

Largeur de bande
Stabilité de la fréquence
Sortie d'antenne
Puissance de sortie HF

Caractéristiques Haute Fréquence

450–960 MHz
max. 16, programmées en 4 groupes selon spécifications client
24 MHz
 ± 10 ppm (-10 °C to $+55$ °C)
prise BNC, 50 Ω
max. 100 mW

Modulation
Compander system
Excursion nominale/crête
Excursion du signal pilote
Bande passante BF
Sortie casque prise
Impédance de charge sur sortie casque
Entrées BF
Tension d'entrée BF (à excursion nominale)
Rapport signal/bruit
Distorsion harmonique à 1 kHz
et excursion nominale

Caractéristiques Basse Fréquence

FM stéréo par pilote
Sennheiser **HiDyn stage**
 ± 40 kHz/ ± 56 kHz
 ± 5 kHz
40–15000 Hz
jack stéréo 6,3 mm \varnothing , asymétrique 0–3 V, réglable
 ≥ 16 Ω
2 prises XLR-3, symétriques
+4 dBu à 1 kHz, ajustable en interne
 ≥ 90 dB(A) eff (pour la liaison avec EK 3052-U)
 ≤ 1 %, typ. 0,5 %

Ces caractéristiques sont également valables pour le second émetteur du SR 3056-U.

Plage de température
Alimentation
Consommation SR 3054-U
Consommation SR 3056-U
Dimensions (sans cornières de montage)
Poids SR 3054-U
Poids SR 3056-U
Conforme à la norme

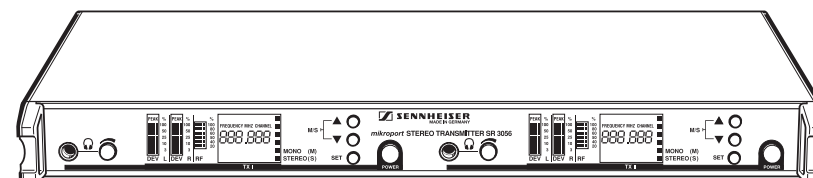
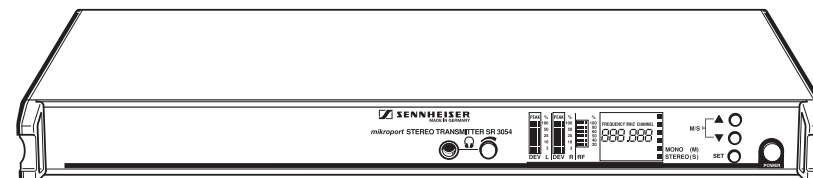
Caractéristiques générales

-10 °C to $+55$ °C
115/230 V AC $+10$ %/ -15 %
max. 13 VA
max. 23 VA
436 x 228 x 43 mm (19", 1 U)
approx. 3300 g
approx. 4000 g
ETS 300422



Trasmittitor Stereo SR 3054-U / SR 3056-U

ISTRUZIONI PER L'USO



EG-Konformitäts-Erklärung / EC Certificate of Conformity / Déclaration de conformité pour la CEE / Certificato di conformità comunitario / Declaración de Conformidad / EG-Conformiteitsverklaring

Sennheiser electronic GmbH & Co.KG
Am Labor 1, D-30900 Wedemark

SR 3054-U / SR 3056-U

erklären, dass diese Geräte den einschlägigen Anforderungen der EG-Richtlinie 89/336/EWG bzw. der R&TTE-Direktive 1999/5/EC entspricht.
Zur sachgemäßen Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Anforderungen wurden folgende Normen herangezogen:

declare that these devices conform to the basic requirements of EEC Directive 89/336/EEC resp. R&TTE Directive 1999/5/EC.
To effect correct application of the requirements stated in the EEC Directives, the following standards were consulted:

déclarons que ces appareils sont conformes aux prescriptions fondamentales dans la Directive de la CEE 89/336/CEE or la Directive R&TTE 1999/5/EC.
Pour mettre en pratique dans la règle de l'art les prescriptions des Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes suivantes:

dichiara che questi apparecchi sono conformi alla normativa 89/336/CEE resp. alla normativa R&TTE 1999/5/EC.
Per ottemperare a quanto previsto dalle Direttive CEE. sono state prese come riferimento le seguenti normative:

declaramos que estos aparatos complen los requerimientos básicos de la normativa de la CEE 89/336/EEC resp. de la normativa R&TTE 1999/5/EC.
Con el fin de realizar de forma adecuada los requerimientos referidos en las normativas de la CEE fueron consultadas las siguientes normativas:

verklaren, dat deze toestelen overeenkomt met de basiseisen van de EG-Richtlijn 89/336/EEG resp. de Richtlijn R&TTE 1999/5/EC.
Om de eisen, die in de EG-Richtlijnen vermeld zijn, in juiste vorm om te zetten, zijn van volgende normen gebruik gemaakt:

ETS 300 445
ETS 300 422

Wedemark, Okt. 2000



Klaus Willemsen
Key Projects / Product Marketing

Bemerkung: Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten!

Important: Before putting the devices into operation, please observe the respective country-specific regulations!

Important: Avant d'utiliser l'appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans notre pays!

Nota: Prima di utilizzare l'apparecchio fare attenzione alle specifiche normative di legge del paese di impiego!

Observación: ! Antes de la puesta en funcionamiento deberán observarse los respectivos reglamentos nacionales!

Opmerking: Voor inbedrijfstelling dient u de afzonderlijke landspecifieke voorschriften in acht te nemen!

CE 0682 

Aktuelle Informationen zu Sennheiser-Produkten erhalten Sie auch im Internet unter „<http://www.sennheiser.com>“.

Up to date information on Sennheiser products can also be found on the Internet at “<http://www.sennheiser.com>”.

Vous trouverez également toutes les informations actuelles relatives aux produits Sennheiser sur Internet, sous “<http://www.sennheiser.com>”.

Informazioni attuali sulla gamma di prodotti Sennheiser sono disponibili anche in Internet al sito “<http://www.sennheiser.com>”.

También en Internet, bajo “<http://www.sennheiser.com>” obtendrá Vd. informaciones actuales sobre los productos Sennheiser.

Actuele informatie met betrekking tot Sennheiser producten vindt u ook op Internet onder “<http://www.sennheiser.com>”.

Änderungen vorbehalten
Subject to alterations
Sous réserve de modification
Con riserva di modifiche
Reservado el derecho a introducir modificaciones
Wijzigingen voorbehouden



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
D-30900 Wedemark
Printed in Germany

Publ. 06/99

Telefon 05130/600-0
Telefax 05130/600-300
71818 / A04